118 — 35

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 118 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recensement} No. 3 — {in / dans} Township of Gloucester — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Emile Gladu — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, reckoning as separate those living apart from the family in other houses, and those living alone in a house or part of a house. / Ménage, comptant comme distincts ceux qui vivent séparés de la famille dans d'autres maisons, et ceux qui vivent seuls dans une maison ou une partie de maison.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié(e), veuf (ve).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, if any. / Emploi secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State whether person is in receipt of wages, salary, commission or profits. / Mentionner si la personne reçoit des gages, traitement, commission ou profits.	Weeks employed in 1910 at other trades (not stated in col. 23). / Nombre de semaines à d'autres métiers (non indiquées à la col. 23).	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi autre que le principal.	Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week in chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 pour l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 pour autre emploi ou métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in January, 1911. / Coût de l'assurance en janvier 1911.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can the person carry on a conversation in English, French or Gaelic? / Cette personne peut-elle converser en anglais, en français ou en gaélique?	If not, state language. / Si non, quelle langue?	Sheet. / Feuille.	Family. / Ménage.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Esther	east bro	F	d	S	June	1907		ont			German	Canada	Meth	Luther	NH																						
23	197	Perry, Wilson	east bro	M	Head	M	Mar	1877	34	ont			germ	C	St paul	Farmer	Farm																						
		Annie	east bro	F	wife	M	may	1881	30	germ	1884		Germ	C	St paul		NH																						
		Hattie	east bro	F	mother-in-law	W	March	1837	74	germ	1884		Germ	C	St paul		NH																						
		Charlie	east bro	M	nephew	S	June	1901	10	ont			germ	C	St paul		School																						
24	198	Drummish Frank	east bro	M	Head	M	novemb	1884	27	germ	1884	19	Germ	C		Farmer	Farm				52		48	500														
		Martha	east bro	F	wife	M	Janu	1884	27	ont			Germ	C	St paul		NH																						
		marguerite	east bro	F	d	S	nov	1906	5	ont			Germ	C			NH																						
		Esther	east bro	F	d	S	July	1908	3	ont			Germ	C	Lutheran		NH																						
		Florence	east bro	F	d	S	Sept	1910	1	ont			Germ	C	Luth		NH																						
25	199	Sickere, patrick	east bro	M	Head	M	April	1867	44	ont			french	C	R.C.R	Cattle Carter	Farm				52		52	720					1000		24								
		Alice	east bro	F	wife	M	decemb	1868	43	germ			Irish	C	R.C		NH																						
		Florence	east bro	F	d	S	march	1898	13	ont			french	C	R.C		NH																						
		Agnes		F	d	S	august	1896	13	ont			french	C	R.C		NH																						
		Irene		F	d	S	January	1900	11	ont			French	C	R.C		NH																						
		arthur	east bro	M	son	S	march	1904	7	ont			French	C	R.C		NH																						
26	200	Saumnish. Jo.	east bro	M	Head	M	Decemb	1857	54	Germany	1873	1903	German	C	St paul	gardner	Farm				52		60	1000														
		augusta	east bro	F	wife	M	Febuary	1858	53	Germany	1873		German	C	St paul		NH																						
		pearsky. Jo. C		M	son in law	M	October	1884	27	ont			German	C	Luth	Bridge Builder	NH				52		54	1000														
		annie		F	daughter	M	July	1887	24	ont			German	C	Luth		NH																						
		Martha	east bro	F	d	S	Febru	1894	17	ont			Germ	C	Lutheran		NH																						
		Henry	east bro	M	son	S	Octob	1897	14	ont			Germ	C	Chirch		NH																						
27	201	Elmitt Thos	east bro	M	Head	W	august	1849	67	Irelan	Engl	1881	English	C	presbiterian	gardner Florist	Farm				52		60	3000														
		William C.	east bro	M	son	S	March	1873	38	ont			english	C		gardner	Farm							1000														
		Thos. F.		M	son	S	January	1876	35	ont			English	C		Florist	Farm				52		60	3000		3000		40									
		Isabella		F	daughter	S	august	1871	40	ont			English	C	Baptist		NH																						
		Annie Jane	east bro	F	d	S	July	1881	30	ont			english	C	Presbyterian		NH																						
30	203	Shearman Wallie	east bro	M	Head	M	June	1881	30	ont			german	C	St Paul	gardner	Farm				52		60	600														
		Bertha	east bro	F	wife	M	July	1886	25	germ	1889		German	C	Lutheran Church		NH																						
		Conrad	east bro	M	son	S	June	1911	0	ont			German	C			NH																						
31	205	Wolf. Bertha	east bro	F	Head	Wid	august	1846	65	germ	1886	1886	germ	C	St Paul		NH																						
		Paul		M	son	S	april	1883	28	germ	1886	1886	germ	C		Labourer	Farm				30		54	500														
		Frank	east bro	M	Step son	S	Jan	1890	21	germ	1886	1886	germ	C	Lutheran	Labourer	Farm				52		60	400														
32	206	Lahay. John		M	Head	M	January	1859	52	ont			Irish	C	R.C	Labourer	Farm				52		54	400														
		Noeme	east bro	F	wife	M	June	1858	53	englan		1880	english	C	R.C		NH				40		54	400														
		James	east bro	M	son	S	octobe	1892	18	ont			Irish	C	English	Labourer	Farm																						
		percy	east bro	M	son	S	may	1897	14	ont			Irish	C			NH																						
		Ida		F	d	S	march	1899	12	ont			Irish	C			NH																						
		John. A.	east bro	M	son	S	April	1900	11	ont			Irish	C	English																							
		Charlotte		F	daughter	S	nov	1900	10	ont			Irish	C	English	Labourer	Farm				52		48	500														
		Margaret	east bro	F	grand daughter	S	may	1901	1	ont			Irish	C	English		NH																						
33	207	Sharpe. Mary.		F	Head	W	October	1836	75	ont			Irish	C	presbyterian		NH																						
		Maggie		F	daughter	S	July	1879	32	ont			Irish	C	presbyterian		NH																						
34	208	Hoyle. Samuel	east bro	M	endow	Wid	August	1838	73	ont			Scotch	C	St paul		NH																						
		Hoyle. J. Hedley	east bro	M	head	M	novemb	1876	35	ont			Scotch	Canadian	St paul	Carpenter	Farm				52		54	1000		2000		100									
		Evelyn		F	wife	M	January	1874	27	ont			english	Canadian			NH																						
		Lester. G	east bro	M	son	S	ma	1910	1	ont			English	C	St paul		NH																						
35	209	Coultz. Ed.	east bro	M	Head	M	July	1877	37	[illegible]	1886		English	C		Plumber	Farm				52		52	1000		2000		30									
		Edith		F	wife	M	Sept	1878	36	England	1896		English		St Andrews		NH																						
		Kendall		M	son	S	Dec	1908	13	ont																												

KODAK